

D**Inhaltsverzeichnis**

	Seite
1. Sicherheitshinweise	3
2. Wichtige Hinweise	4
3. Anschluß an Märklin Digital	4
4. Technische Daten	4
5. Überlastung	4

F**Sommaire**

	Page
1. Remarques concernant la sécurité	7
2. Information importante	8
3. Raccordement de Märklin Digital	8
4. Données techniques	8
5. Court-circuit ou surcharge	8

GB**Table of Contents**

	Page
1. Safety Notes	5
2. Important Notes	6
3. Connections to Märklin Digital	6
4. Technical Data	6
5. Overload Protection	6

Liebe Eltern,

- !** Schaltnetzteile für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeug benutzt zu werden. Die Benutzung muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt darauf hin, das Schaltnetzteil nur entsprechend seiner Bestimmung zu verwenden.

Weisen Sie Ihre Kinder unbedingt auf die Gefahren des Haushaltsstromnetzes hin.

Überprüfen Sie optisch in regelmäßigen Abständen (je nach Häufigkeit des Spielbetriebes) wenigstens 1 x pro Woche das Schaltnetzteil und seine Anschlussleitung im vom Haushaltsstromnetz getrennten Zustand auf Beschädigung. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach der Reparatur durch den Märklin-Reparatur-Service weiterverwendet werden.

1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise vor dem ersten Einsatz eines LGB-Schaltnetzteils:

- Das **Schaltnetzteil 51095** darf nur für LGB verwendet werden.
- Das Schaltnetzteil ist nicht für Freilandbetrieb bestimmt.
- Das Schaltnetzteil ist ausschließlich zum Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt.
- Das Schaltnetzteil ist kein Spielzeug. Es dient zur Stromversorgung der Modellbahnanlage.
- Das Schaltnetzteil darf nur an eine Netzsteckdose mit der auf dem Typenschild des Schaltnetzteils angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.
- Beim Transport des Schaltnetzteiltes darf dieses nie an der Netzleitung oder am Anschlusskabel gehalten werden.
- **Die Netzleitung und das Anschlusskabel zur Anlage darf nicht verändert oder ersetzt werden.**
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kabels sowie das Gehäuse auf Beschädigungen. Diese optische Überprüfung darf nur durchgeführt werden, wenn das Schaltnetzteil aus der Steckdose des Haushaltsnetzes entfernt ist. Beim geringsten Verdacht einer Beschädigung darf das Schaltnetzteil erst nach einer gründlichen Überprüfung und Reparatur durch einen Fachbetrieb (z.B. Märklin-Reparatur-Service) wieder verwendet werden. Sorgen Sie in diesem Fall für eine fachgerechte Entsorgung oder senden Sie das Schaltnetzteil zum Umtausch an den Märklin Reparatur-Service.

2. Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- **LGB Schaltnetzteile dürfen nur in Verbindung mit Produkten der Marke LGB verwendet werden.**

3. Anschluss

Die Verkabelung der Modellbahn Anlage muss mit Kabeln, die einen Kabelquerschnitt vom min. 0,5 mm² haben, erfolgen.

Verbindung zum Fahrregler bzw. zur Digital Zentrale mit Adapterkabel 60200.



4. Technische Daten

Siehe Typenschild auf dem Schaltnetzteil.

Beispiel:



5. Überlastung

Eine eingebaute Überlastsicherung schützt das Schaltnetzteil bei Überlastung oder Kurzschluss vor Beschädigungen. Das Schaltnetzteil schaltet sich selbst ab und wartet, bis die Fehlersituation beseitigt ist. Solange der Fehler anhält, lassen sich keine Lokomotiven fahren oder Weichen schalten.

Dear Parents,

- ! Power packs for toys are not suitable to be used as toys. The use of power packs must always be done under the supervision of adults.

Make sure you teach your children to use the power pack only in the manner described in the instructions.

Make sure that you teach your children about the dangers of the household current system.

Make sure you inspect the condition of the power pack and its connections to the wall outlet for damage at regular intervals (depending on how often the power pack is used to play with the train), at least once a week. This must be done with the power pack unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the power pack may not be used again until it has been checked and repaired by the Märklin Repair Department).

1. Safety Notes

Make sure you read the following safety notes before using a LGB power pack for the first time:

- The **51095 switched mode power pack** may only be used for **LGB Gauge**.
- This switched mode power pack is not designed for use outdoors.
- The power pack may only be connected to a wall outlet with voltage that is the same as indicated on the specifications plate on the power pack.
- The power pack is designed for use in a dry area only.
- The power pack is not a toy. It is used to supply current to a model railroad layout.
- Never hold the power pack by its power cord when transporting it.
- Never hold the switched mode power pack by its power cord or by its connecting cable when transporting it.
- **The power cord and the connecting cable to the layout may not be changed or replaced..**
- Check the condition of the power cord regularly and also check the housing for damage. This visual check may be carried out only when the power pack is unplugged from the wall outlet. If you have the slightest suspicion that there is damage, the power pack may not be used again until it has been checked and repaired by an authorized service organization with the appropriate skills (example: Märklin Repair Department). In this situation make sure that you dispose of the power pack in the proper manner or send it to the Märklin Repair Department for exchange.

2. Important Notes

- The operating instructions are a component part of the product and must therefore be kept in a safe place as well as included with the product, if the latter is given to someone else.
- **LGB switched mode power packs may only be used with products from LGB.**

3. Connections

The wiring for a model railroad layout must be done with wire with a cross section of at least 0.5 square millimeters / approximately 0.0008 square inches.

Connection to the drive controller or to the digital control unit with adapter cable No. 60200.



4. Technical Data

See the specifications plate on the power pack.

Example:



5. Overload Protection

A built-in overload protection protects the switched mode power pack from damage in the event of an overload or a short circuit. The switched mode power pack turns itself off and waits until the problem has been corrected. Do not try to run any locomotive or control any turnout as long as the problem is still present.

Chers parents,

- ! **Les bloc d'alimentations pour jouets ne peuvent être utilisés comme des jouets. Leur utilisation doit être soumise au contrôle permanent des parents.**

Expliquez à vos enfants que le bloc d'alimentation doit être utilisé uniquement pour ce à quoi il est destiné.

Informez-les impérativement des dangers inhérents au courant du secteur.

Procédez régulièrement à un contrôle visuel du bloc d'alimentation et de son câble de raccordement – après l'avoir débranché du secteur -, au moins une fois par semaine (en fonction de la fréquence d'utilisation), afin de détecter d'éventuelles détériorations. Au moindre doute quant à l'état du bloc d'alimentation, faites-le réparer par le service Märklin compétent avant toute nouvelle utilisation.

1. Remarques concernant la sécurité

Avant la première utilisation d'un bloc d'alimentation LGB, lire impérativement les indications relatives à la sécurité suivantes :

- Le **convertisseur 51095** ne peut être utilisé que pour LGB **Voie**.
- Le convertisseur n'est pas conçu pour une exploitation à l'extérieur.

- Le bloc d'alimentation doit être raccordé exclusivement à une prise secteur fournissant une tension identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le bloc d'alimentation doit être utilisé exclusivement dans des pièces exemptes d'humidité.
- Le bloc d'alimentation n'est pas un jouet. Il sert à l'alimentation en courant du réseau miniature.
- Pour transporter le convertisseur, ne jamais le laisser branché au câble d'alimentation secteur ou au câble de raccordement.
- Si vous déplacez le bloc d'alimentation, ne le tenez jamais par le câble de raccordement.
- **Ne jamais modifier ou remplacer le câble d'alimentation secteur et le câble de raccordement au réseau.**
- Vérifiez régulièrement l'état du câble ainsi que le boîtier afin de détecter d'éventuelles détériorations. Ce contrôle visuel doit être effectué uniquement quand le bloc d'alimentation se trouve hors-tension (non raccordé à la prise secteur). Au moindre doute quant à l'état de l'appareil, faites effectuer un contrôle plus approfondi et les réparations correspondantes par un spécialiste (tel que le service de réparation Märklin avant toute nouvelle utilisation. Le cas échéant, veillez à une élimination de l'appareil défectueux conforme à la législation en vigueur ou expédiez le bloc d'alimentation au service de réparation Märklin pour un échange.

2. Information importante

- La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.
- **Les convertisseurs LGB doivent être utilisés exclusivement avec des produits de marque LGB.**

3. Raccordement

Le câblage de la maquette de train électrique miniature doit être exécuté au moyen de câbles ayant une section d'au moins 0,5 mm²

Connexion au régulateur de marche resp. à l'unité de contrôle numérique avec un câble adaptateur 60200.



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
www.lgb.de

4. Données techniques

Voir plaque signalétique du bloc d'alimentation.
Exemple:



5. Court-circuit ou surcharge

En cas de surcharge ou de court-circuit, le convertisseur est protégé par un dispositif de sécurité intégré. Le convertisseur s'éteint automatiquement et attend que la panne soit réparée. Tant que la panne perdure, la commande d'une locomotive ou d'un aiguillage est impossible.



<http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

169208/1111/Ha1Sg
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH